

**Art. 29.** Tant que le Gouvernement n'a pas pris un arrêté sur l'évaluation et les appréciations les plus positives, les dispositions de l'article 14, 2<sup>o</sup> et de l'article 22, 3<sup>o</sup> du présent arrêté ne sont pas d'application pour autant qu'ils soient relatifs à l'évaluation et aux appréciations les plus positives.

**Art. 30.** A l'exception des articles 12 à 29 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1993, le présent arrêté entre en vigueur à la date de publication au *Moniteur belge*.

**Art. 31.** Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juillet 1993.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

**Art. 29.** Zolang de Regering geen besluit genomen heeft betreffende de beoordeling en de meest positieve waarderungen, zijn de bepalingen van het artikel 14, 2<sup>o</sup> en van het artikel 22, 3<sup>o</sup> van dit besluit niet van toepassing, voor zover ze de beoordeling en de meest positieve waarderungen betreffen.

**Art. 30.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 12 tot 29 die in werking treden op 1 december 1993.

**Art. 31.** De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juli 1993.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

F. 93 — 2048

[C — 31288]

**8 JUILLET 1993.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au classement par niveau et par rang des grades que peuvent porter les agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment les articles 18 et 19;

Vu le protocole n<sup>o</sup> 93/7 du 21 avril 1993 du Comité de Secteur XV;

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les grades que peuvent porter les agents sont répartis entre les différents niveaux et rangs conformément à la liste reprise à l'annexe 1 du présent arrêté.

**Art. 2.** Les titulaires des grades mentionnés dans la colonne de gauche de l'annexe 2 du présent arrêté sont nommés de plein droit et par changement de grade dans le grade correspondant de la colonne de droite.

**Art. 3.** Les agents transférés au Port de Bruxelles dans les grades d'ouvrier qualifié C des voies navigables, d'ouvrier qualifié A des voies navigables ou qualifié B des voies navigables, d'agent des voies navigables ou d'agent en chef des voies navigables qui, en application de l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du Canal, du Port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale reviennent au Ministère, sont nommés d'office et respectivement dans les grades d'ouvrier en chef des voies navigables, d'ouvrier administratif et d'agents en chef des voies navigables.

L'agent dont le grade est reconverti ne peut se voir attribuer une rémunération inférieure au montant de la rémunération qui lui aurait été accordée conformément aux dispositions réglementaires qui lui étaient applicables au moment de ladite reconversion.

**Art. 4.** Les agents nommés en vertu de l'article 3 emportent dans le nouveau grade, l'ancienneté de grade acquise dans le grade dont ils étaient titulaires.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 20 juillet 1984 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat est abrogé en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

N. 93 — 2048

[S-C — 31288]

**8 JULI 1993.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de rangschikking per niveau en per rang van de graden die de ambtenaren van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kunnen bekleden

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikelen 18 en 19;

Gelet op het protocol nr 93/7 van 21 april 1993 van het Sectorcomité XV;

Op de voordracht van de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** De graden die de ambtenaren kunnen bekleden zijn verdeeld over de verschillende niveaus en rangen volgens de lijst in bijlage 1 bij dit besluit.

**Art. 2.** De titularissen van de graden bedoeld in de linkerkolom van bijlage 2 bij dit besluit worden van rechtswege en door verandering van graad benoemd in de overeenstemmende graad in de rechterkolom.

**Art. 3.** De ambtenaren die overgegaan zijn naar de Haven van Brussel in de graden van geschoolde werkmans C der waterwegen, van geschoolde werkmans A der waterwegen of van geschoolde werkmans B der waterwegen, van agent der waterwegen of van hoofdagent der waterwegen die in toepassing van de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het Kanaal, de Haven, de Voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest terugkeren naar het Ministerie, worden van ambtswege benoemd respectievelijk in de graden van hoofdwerkmans der waterwegen, van geschoolde werkmans der waterwegen, bestuursbeambte en hoofdbeambte der waterwegen.

Het bedrag van de wedde van de ambtenaar wiens graad wordt omgezet mag niet kleiner zijn dan het bedrag dat hem zou zijn toegekend overeenkomstig de reglementaire bepalingen die op hem van toepassing waren op het tijdstip van de omzetting.

**Art. 4.** De ambtenaren die krachtens artikel 3 benoemd zijn, behouden in de nieuwe graad de graadancienniteit welke verkregen was in de graad waarvan ze titularis waren.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 20 juli 1984 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn wordt opgeheven wat betreft het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag van inwerkingtreding van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 7. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juillet 1993.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Annexe 1

Hiérarchie des grades

Niveau 1

Rang 17

Secrétaire général

Rang 16

Secrétaire général adjoint

Directeur général

Rang 15

Inspecteur général

Directeur d'administration

Rang 14

Premier conseiller

Rang 13

Ingénieur en chef directeur

Inspecteur en chef directeur

Ingénieur industriel directeur

Directeur

Conseiller

Conseiller juridique

Conseiller d'entreprise

Traducteur directeur

Architecte directeur

Documentaliste en chef

Rang 12

Ingénieur principal chef de service

Ingénieur industriel chef de service

Conseiller adjoint chef de service

Architecte principal chef de service

Rang 11

Ingénieur principal

Conseiller chimiste principal

Ingénieur industriel principal

Conseiller adjoint

Conseiller juridique adjoint

Traducteur réviseur principal

Architecte principal

Documentaliste principal

Rang 10

Ingénieur

Conseiller chimiste

Ingénieur industriel

Architecte

Traducteur réviseur

Secrétaire d'administration

Niveau 2

Rang 25

Expert principal

Conducteur principal

Dessinateur chef de section

Traducteur chef

Contrôleur chef de section

Art. 7. De Minister van Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juli 1993.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

Bijlage 1

Hiërarchie der graden

Niveau 1

Rang 17

Secretaris-generaal

Rang 16

Adjunct secretaris generaal

Directeur-generaal

Rang 15

Inspecteur-generaal

Bestuursdirecteur

Rang 14

Eerste adviseur

Rang 13

Hoofdingenieur-directeur

Hoofdinspecteur-directeur

Industrieel ingenieur-directeur

Directeur

Adviseur

Rechtskundig adviseur

Bedrijfsadviseur

Vertaler-directeur

Architect-directeur

Hoofddocumentalist

Rang 12

Eerstaanwendend ingenieur-hoofd van dienst

Industrieel ingenieur-hoofd van dienst

Adjunct-adviseur-hoofd van dienst

Eerstaanwendend architect-hoofd van dienst

Rang 11

Eerstaanwendend ingenieur

Eerstaanwendend scheikundig adviseur

Eerstaanwendend industrieel ingenieur

Adjunct-adviseur

Adjunct-rechtskundig adviseur

Eerstaanwendend vertaler-revisor

Eerstaanwendend architect

Eerstaanwendend documentalist

Rang 10

Ingenieur

Scheikundig adviseur

Industrieel ingenieur

Architect

Vertaler-revisor

Bestuurssecretaris

Niveau 2

Rang 25

Eerste deskundige

Eerstaanwendend bestuurder

Tekenaar sectiehoofd

Vertaler-hoofd van dienst

Controleur sectiechef

Expert	Rang 24
Conducteur	
Assistant social principal	
Infirmier gradué principal	
Géomètre expert immobilier en chef	
Dessinateur en chef	
Contrôleur principal des travaux	
Traducteur principal	
Chef administratif	
Assistant social de 1re classe	Rang 23
Infirmier gradué de 1re classe	
Géomètre expert immobilier de 1re classe	
Assistant social	Rang 22
Infirmier gradué	
Secrétaire principal de direction	
Sous-chef de bureau	
Dessinateur principal	
Contrôleur des travaux	
Adjoint administratif	
Traducteur	
Secrétaire de direction	Rang 21
Dessinateur	Rang 20
Contrôleur adjoint des travaux	
Contrôleur adjoint	
Rédacteur comptable	
Rédacteur	
Chef d'atelier de 1re classe	Niveau 3
Premier surveillant des travaux	Rang 34
Premier dessinateur adjoint	
Commis sténodactylographe chef	
Commis dactylographe chef	
Commis chef	
Dessinateur adjoint de 1re classe	Rang 32
Contremaître	
Surveillant des travaux	
Commis sténodactylographe principal	
Commis dactylographe principal	
Commis principal	
Ouvrier de précision	Rang 30
Dessinateur adjoint	
Surveillant adjoint des travaux	
Commis sténodactylographe	
Commis dactylographe	
Commis	
Agent en chef	Niveau 4
Ouvrier en chef	Rang 44
Agent en chef des voies navigables	
Ouvrier en chef des voies navigables	
Ouvrier qualifié des voies navigables	Rang 43
Ouvrier qualifié	
Agent des voies navigables	
Chef huissier	
Agent administratif	
Dactylographe	
Téléphoniste	
Ouvrier	Rang 42
Messageur huissier	

Deskundige	Rang 24
Bestuurder	
Eerstaanwezend maatschappelijk assistent	
Eerstaanwezend gegradueerd ziekenverpleger	
Hoofdlandmeter-expert onroerende goederen	
Hoofdtkenaar	
Eerstaanwezend controleur van de werken	
Eerstaanwezend vertaler	
Bestuurshoofd	
Maatschappelijk assistent 1e klasse	Rang 23
Gegradueerd ziekenverpleger 1e klasse	
Landmeter-expert onroerende goederen 1e klasse	
Maatschappelijk assistent	Rang 22
Gegradueerd ziekenverpleger	
Eerstaanwezend directie-secretaris	
Onderbureauchef	
Eerstaanwezend tekenaar	
Controleur van de werken	
Bestuursadjunct	
Vertaler	
Directiesecretaris	Rang 21
Tekenaar	Rang 20
Adjunct-controleur van de werken	
Adjunct-controleur	
Rekenkundig opsteller	
Opsteller	
Werkmeester 1e klasse	Niveau 3
Eerste opzichter van werken	Rang 34
Eerste adjunct-tekenaar	
Hoofdklerk stenotypist	
Hoofdklerk-typist	
Hoofdklerk	
Adjunct-tekenaar 1e klasse	Rang 32
Ploegbaas	
Opzichter van werken	
Eerstaanwezend klerk-stenotypist	
Eerstaanwezend klerk-typist	
Eerstaanwezend klerk	
Precisiewerkman	Rang 30
Adjunct-tekenaar	
Adjunct-opzichter van werken	
Klerk-stenotypist	
Klerk-typist	
Klerk	
Hoofdbeampte	Niveau 4
Werkman hoofd van dienst	Rang 44
Hoofdagent der waterwegen	
Hoofdwerkman der waterwegen	
Geschoold werkman der waterwegen	Rang 43
Geschoold werkman	
Agent der waterwegen	
Hoofdbode-kamerbewaarder	
Bestuursbeampte	
Typist	
Telefonist	
Werkman	Rang 42
Bode-kamerbewaarder	

## Annexe 2 — Bijlage 2

Ouvrier de précision D Precisiewerkman D	Ouvrier de précision Precisiewerkman
Contremaître de 2e classe Meesterknecht 2e klasse	Contremaître Ploegbaas
Premier ouvrier spécialiste A Eerste vakman A Brigadier Brigadier	Ouvrier en chef Hoofdwerkman
Expéditionnaire Expeditionair Classeur Klasseerder Poinçonneur mécanographe Ponser-Mecanograaf Agent principal Eerstaanwezend beambte Encodeur Codeur	Agent administratif Bestuursbeamte
Chef huissier principal Eerstaanwezend hoofdbode-kamerbewaarder	Chef huissier Hoofdbode-kamerbewaarder
Gardien principal Eerstaanwezend wachter Chef gardien adjoint Adjunct-hoofd wachter	Chef gardien Hoofdwachter
Ouvrier qualifié B Geschoold werkman B Premier ouvrier spécialiste Eerste vakman Premier ouvrier d'entretien Eerste onderhoudswerkman Premier ouvrier Eerste werkman Ouvrier d'entretien Onderhoudswerkman Conducteur de véhicules lourds Bestuurder van zware voertuigen Conducteur de véhicules légers Bestuurder van lichte voertuigen Chauffeur Chauffeur Conducteur d'auto-mécaniciens Autobestuurder-mechanicien Electricien Elektricien	Ouvrier qualifié Geschoold werkman
Messenger huissier principal Eerstaanwezend bode-kamerbewaarder	Messenger huissier Bode-kamerbewaarder

<p>Manceuvre                  Hulparbeider                  Manœuvre B                  Hulparbeider B                  Manceuvre principal                  Eerstaanwezend hulparbeider                  Ouvrier qualifié A                  Geschoold werkman A                  Maçon                  Metselaar                  Aide-maçon                  Hulp metselaar                  Peintre                  Schilder                  Plafonneur                  Stukadoor                  Plombier                  Loodgieter                  Electricien d'entretien                  Onderhoudselektricien                  Aide-magasinier                  Hulpmagazijnmeester</p>	<p>Ouvrier                  Werkman</p>
---	---

F. 93 — 2049

[C — 31290]

8 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 21;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances émis le 30 avril 1993;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base des Services de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 décembre 1992;

Sur la proposition du Ministre ayant les Finances, le Budget et la Fonction publique dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107quater de la Constitution.

Art. 2. Le cadre organique est composé comme suit :

	Niveau I
Secrétaire général	1
Secrétaire général adjoint	1
Administrateur général adjoint	2
Directeur général	5
Inspecteur général ou Directeur d'administration	13
Premier conseiller	6
Ingénieur en chef-Directeur	9

N. 93 — 2049

[C — 31290]

8 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 1993;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van de diensten van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 14 december 1992;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Financiën, Begroting en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet.

Art. 2. De organieke personeelsformatie is samengesteld als volgt :

	Niveau I
Secretaris-generaal	1
Adjunct- secretaris-generaal	1
Adjunct-administrateur-generaal	2
Directeur generaal	5
Inspecteur generaal of Bestuursdirecteur	13
Eerste adviseur	6
Hoofdingenieur-directeur	9